

свою работу преподаватели-предметники. В этот период, как и в дальнейшем, необходимо тесное взаимодействие и координация усилий преподавателей языковой кафедры и предметников для того, чтобы изучаемый материал по языку специальности нашёл своё применение и закрепление на занятиях по общетеоретическим дисциплинам. Так, при подготовке лекций по языку специальности учитывается мнение специалистов-предметников в определении тем лекций и наполнении их специальной лексикой, терминами. А методические рекомендации по презентации данных лекций на языковой кафедре были интересны преподавателям профилирующих дисциплин. Такая совместная работа в плане межпредметной координации способствует повышению лингвистической культуры преподавателя-предметника и общей эрудиции филолога-русиста, повышает научно-методический уровень обоих специалистов и открывает широкие возможности для создания учебных пособий и терминологических словарей по языку специальности.

В формировании коммуникативной компетенции, которая включает профессиональную коммуникацию, участвуют как преподаватели языковой кафедры, так и преподаватели-предметники. И от их согласованных действий во многом зависит качество получаемых студентами знаний и применение их в учебно-профессиональной деятельности.

Итак, поэтапная и методически обоснованная межпредметная координация поднимает изучение языка на более высокий уровень.

## **ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В ФУНКЦИОНАЛЬНО- КОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ**

*Манаева Г. С., Куйда Н. Я., Новикова И. Г.  
Запорізький державний медичний університет*

Одним из условий успешного осуществления принципа коммуникативности в обучении языку специальности на материале текстов научного стиля является соответствующий способ представления и организации языкового материала. Представление языкового материала включает исчерпывающее описание языковых единиц в их взаимосвязи и взаимодействии с опорой на модели, речевые образцы, смысловые блоки, терминологические словосочетания, а также тексты в аспекте выполнения ими коммуникативных задач.

Коммуникативно-когнитивное направление в обучении русскому языку иностранных студентов является наиболее оптимальным и характеризуется рядом особенностей: речевые действия выполняются студентами в соответствии с алгоритмом, студент понимает контент высказывания, о чём и какую функцию оно выполняет, какую функцию несёт высказывание, осознаёт, насколько сообщаемая информация соответствует нормам носителей языка.

Лексические единицы вовлекаются в реальное общение не системно, а функционально, поэтому речевое действие базируется не на отдельных словах, а на фразе, так как именно фраза является основной единицей речи, «обслуживающей» мышление и общение.

Это позволяет рассматривать речевую деятельность как сложный и важный когнитивный процесс. Когнитивная обработка языковой информации, поступающей к человеку во время иноязычной речевой деятельности, осуществляется как во время восприятия и понимания, так и во время порождения речи.

Известно, что под коммуникативной компетенцией, выступающей в качестве интегративной цели обучения иностранным языкам, понимается способность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка в заданных стандартом (программой) пределах.

Усвоение лексических единиц при коммуникативном подходе к обучению взаимообуславливается тремя категориями: экстралингвистической (ситуацией деятельности), коммуникативной (ситуацией общения), речевой (текстом).

Усвоение программной лексики предполагает осознание значений составляющих её единиц, актуальных в определенных условиях, запоминание и адекватное употребление их в конкретных ситуациях.

Однако работающая в традиционной методике формула: форма слова – значение – функция часто влечёт за собой образование неправильной связи между пониманием значения слова и его ситуативной отнесенностью.

Данная формула действует в процессе осуществления рецептивных видов речевой деятельности, когда для учащегося важно найти правильное соответствие между формой и значением слова в заданном контексте, однако при речепроизводстве оно может привести к нарушению связи между интенцией говорящего и собственно выражением мысли на основе знаний значения слова. Недостаток традиционного метода заключается в том, что на этапе семантизации форма нового слова усваивается учащимися независимо от её речевой функции.

Усвоение лексики, основанное на принципе функциональности (принятом в коммуникативном методе обучения), представляет собой формирование навыков в непосредственной соотнесённости с

ситуацией, тем самым слово усваивается как функциональная единица.

Таким образом, процесс усвоения лексических единиц образует единство восприятия формы слова, понимания его значения и специфики функционирования.

В связи с этим необходимо предлагать учащимся употреблять вводимые на уроке слова для выражения собственных мыслей. Такая деятельность должна основываться на потребности в продуцировании и восприятии того, что представляется в качестве предмета говорения. Например, выполнение заданий по учебно-профессиональному общению, где студенты выражают свою точку зрения, своё отношение и мнение по изучаемым вопросам и проблемам.

Если такая потребность существует и обучающийся осознаёт важность того или иного слова, то процесс запоминания будет более продуктивным и устойчивым, эффект использования данного слова более высоким.

Речевая ситуация может послужить основой для определения смысла слова, дискурса, текста, отбора лексических единиц и организации речевого материала.

Следует уделять внимание на начальном этапе формированию у иноязычных учащихся способности осознанно осуществлять продуктивную деятельность по определённым лексико-семантическим темам. Большую роль в этом играет усвоение иностранными студентами моделей, связанных с лексическим значением группы слов по тематическому принципу.

А также, учитывая возрастающую роль словообразования, мы уделяем большое внимание словообразовательным моделям при обучении языку специальности. Знание корней слов,

словообразующих аффиксов и словообразовательных закономерностей развивают у студентов языковую догадку, что способствует обогащению словарного запаса по специальности. Таким образом, студенты сами узнают незнакомые слова и устанавливают их значения, что помогает им овладеть лексикой выбранной специальности, читать и понимать специальную литературу, извлекать из неё нужную информацию.

На начальном этапе определение правильной организации языкового материала дает возможность найти оптимальную сегментацию и структурирование языковой информации, а также удовлетворять познавательные потребности учащихся.

Итак, в процессе коммуникативно-когнитивной деятельности происходит изменение лингвокогнитивного пространства обучаемых студентов, их мотиваций, целей, интересов.

Всё это относится к факторам, которые находят отражение в создаваемых на нашей кафедре учебных пособиях по языку специальности. При коммуникативно-когнитивном подходе предусматривается не только получение иностранцами суммы языковых знаний, но целенаправленное формирование у них речевых и коммуникативных навыков и умений для общения в разных жизненных и профессиональных ситуациях.

## **РАБОТА С ИНДИЙСКИМИ СТУДЕНТАМИ С УЧЕТОМ ОСОБЕННОСТЕЙ ДХАРМИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ**

*Минакова Л.И., Запорожец И.В.*

*Харьковский национальный медицинский университет*